

ئوردەبى نامە

سالو لە ئىسوارە زەرد
 ھەلگەراوەكانى نىشتمانەو ە بۇ تۆ،
 لە كوچە پىتازەكانى ئەم شارەو ە
 بە بارزەقاي ئاسمايىك دلم داوات
 ئەكات، سالو شاعىرە جوانەكەى
 نىشتمان، غەربىت ئەكەم و
 ھەسرەتەكانت ماچ ئەكەم، ئەى
 ئەو پىاوەى لە بەردەم كورسىيە
 سارد و سەرەكاندا چۆكت دا ئەدا
 بىرت ئەكەم، نازانم ئەم نامەيە
 ئەكات يان چارەنورسى بەھەمان
 چارەنورسى نامەكى (كافكا)

ئەچىت، ئەمىستا شىعرەكانت بىن
 مەردت بون ھەوالى تەنرورسى
 تۆم بىن نادەن نا، گەرەم ئەو ە
 موختى بوو ئەبىوت: لە دواى مەرگ
 پىارەگەرەكان ئەناسىتەو ە، من
 سوئىتد بۇ ئەخۆم بەو خودايەى
 لە شىعرەكانى مەخوبىدا ھەيە، تۆ
 ئەو ئەستىزەيەى ھىچ ئاسمايىكى
 تارىك خاموشت ناكات، وەك ئەو
 ئىتوارەى نىشتمان ھەلئەكورما بە
 دىار ئازارەكانىو ە، لە رۆھماناى،
 من لە پۆلەكەما شىعرەكانت كراون
 بە ملوانكە و كراون بە گەرەنى
 دىوارەكەدا، سوئىتد بەو شىعرانەت
 ئائىمىتەبىيان لى ئەچەر، گەر تۆ
 ئەباى ئەدگارەى خوتناوى نىشتمان
 فەرماوش ئەكرد، گەرەم ئىستا
 ھەزاران شاعىر گەرەبىان ھەيە،
 پادشاکان، بەلام ئەوان بىبائىن
 ناگەنە ھىچ ئاسمايىك، ئەوان گولى
 ئابلىژن ئەك گولى ھەقىقەت،
 گەرەم بە ھارپىكانم وت: ئەو
 پىارە نوازىيە فەرماوش ئەكەن،
 ھەر ئەو ە بە دىار غەربىەكانى
 نىشتمانەو ە چەراى عومەرى و
 خەرىكە شوو ئەيگوزىت، گەرەم
 من بە نىشتمان وت: ھەناسەى
 ئەو پىارەت بىر نەچىت، پەر لە
 عەتر، من بە شىعەرم وت: چا
 لەوگە، چارخۆر و سەرشۆر مەيە،
 (باسكال) ئەبوت: ئەو ەى دل
 دەبىزانىت عەقل ناچىتەو ە سەرى،
 تۆ كەى دىيەتەو ە من ھەلاھە بووم

بۇ ئەو پىاوە
 لىسولتازەكان
 نووقلىك ھەرا
 لە گەرەبىياندا
 ھەبىولا ھەشىتو



كەسىك نىيە بلى: لىيان گەربىن،
 ماندوو برون بە دەست چەنگ
 و بۇنى خوتىتەو ە، ئەو مندالەى
 ھەوالت ئەپرسى بۇ لە تىك نان،
 ئىستاش بەردەبىتە گىانى مردوى
 شەقامەكان، ئىستاش لە لاوك و
 لە ھەراانا لە مزگەوت و دىبەوخانا
 شەكستەكانى رابردوو بە منالەكان
 دەفرۆش، لەوانەى چوارەمەو ە
 منالەكان ھەرچاوەپىتن و ھىچيان
 ئەھمىنا، گەرەم ھەتا ئىستاش بۇى
 چەوساو ە، بۇى كرىكار، كارىكى
 ئەكرد، ھەر خالى و برسىيە سكى
 ئەوان، كە لە بارەگاي (بۇنان)
 دەريانكردى پىارتدا ئەو چىبۆكە
 بۇ مندالان بگرىتەو ە، نىشمان تەنھا

بەدەست ئەو شاعىرە درۆزنانەو ە،
 دەستيان لە خوتى نىشتماندايە
 و فېزى گرىمان دەكەن، ئەو
 شاعىرانەى دەربارى بەردەم مالى
 سولتازەكانى، ئەو شاعىرانەى
 بوونەتە بارۆكەس خۆشى ناوين،
 كەى دىيەتەو ە عەيامىكە نىشتمان
 بىرت ئەكات، چاوەپىتە گەرەم،
 بىرەو ە پىننە سىپەكەت ماچ
 ئەكەم، ئەو ەكانى (مارتن لوتەر
 كىنگ) رزگارىان بوو، ئەو ە ھەر
 ئىمەن كەساسى ئەكشىن و ەك
 گوشتى خىر دابەش ئەكرىين،
 ئەو ەكانى قازى و شىخى پىران
 بە رىزىك ھەتواى ساختەو ە بە
 بەرچاوى دىياو ە لە دار ئەسرىن:

لە ئىنانمەى شەھىدەكاندا مارو،
 چاوەپىتەم لە زمانى (نىچە)و ە پىت
 ئەلىم: ھەمومان بووچارى ئىنانىن
 موسافىرىكى غەربىين كەسىك
 نىيە پىمان بلىت ئەوئ لالو بۇ
 كوئ ئەچن، ئىستاش سەھمان
 شوپ و ملمان ھەرگەچ، چاومان
 نەگىراو ە بۇ ئەستىزە و ئاسمان
 و خودا، دەفتەرى سەوروىش
 ناپەوتت نارومان بنورسىت، نا
 گەرەم بۇ ئەترسىت سىپەكانت
 بىزىك بۇ تۆزىك ھەواى ولات،
 نىشتمان ھىندە بىمروەت نىيە،
 تۆى لە بىر چىت، ئەو دەمەى
 سالم دەخىلى ھەزەتەى ئالى
 ئەبىت و پىنى ئەلىت: توخوا بەم

بۇ نەۋ پىياۋەسى ئولتاتەنەكان خۇشپىيان ناۋىا و قلىككا صەراھى نىشتەمان لە گىرفانىدا نىيە! عەبدوللا بەشىۋو

ھەر ئاسمان كەشەف ئەكەن، ھەر لە سەر زەۋىدا ئاۋرېك لە ئىيە نادەنەۋە، (قانىغ) ئەما كى بلىن: (ئەگەر مەردم ۋەتەن لاۋانى تو خۇش) (مەھجۇرى) ئەما كى بە دلى خۇى بلىت: لە تو ۋىراتر و خراب خالتر لاۋانى ۋەلىيەۋە گەۋرەم لە شارەكەى ۋەلىيەۋە خودا لە نۇرى خۇبىت ھەلكىشىت گەۋرەم كە نارىيەك سەر بازى ۋنى كىر بە گۇرانى و شەھىد كرا (كاروان عوسمان) ئەمە نامەى ئەۋ كىرەپە بەخۇبىيا ھاتۇچۇ كەى

قازىل ئەھمەد

دەللىن: «بەلى»، سوپاس بۇ تو كە چەكى (نا)ت ھەر لە سەرىيە، زمانت كىلى سەرى خۇتە، خودايە بە پىرى نەچەمىيەۋە، دەى ۋەرەۋە لە خانەقاكەى مەھجۇبىيەۋە روۋ لە خۇدا بلىن: فرىلەر سىكمان دەۋى، دلىۋانى گوناھەكانمان بىاتەۋە، توخۇا بۇرەۋە بە كەى دىنەۋە دەستەكانمان وشك بوۋن، ھەر چاۋرەپىم بىيەۋە بە خەلاج بلىت تا بىت و ئاگر لە دۆزەخەكانى نىشتەمان بەۋدات، بگە بۇرە (بىكەس) ئەما نىشتەمان نازاقت بۇ كى باسى كەساس و مەخۇنى خۇى كات (جەمدى) ئەما ئىيتا كى پىيان بلىن: بۇ

تەۋعە بە سلىتانا ئەكا گوزە، ھىندەى كەساسى ئەم خوزنەى سالم موعتاد بە شىەرەكانى تو و مەھجۇبە، نالى بە جەببەى ئەۋت: شەرتە نەبۇم ھەتا ئەۋ خوارە بى تو، كە بۇششىت بۇ ھەمىشە نەگەرپاۋە، ئەستىرە گەشەى سەرقەلالە ساتى شەھىدكەرنى نىشتەمانا ھارتۇ بىرەى، دۆستەكانت لە بىر ئەكرد، لە سەردەمى كورنە بالايان قاتى و ئەھاتا (عەلەۋى) لەۋى ھات و ئىتەش لە ۋىژانمانا سەرى رىژمان بۇ دانا، ئىيتاش شاعىرە دەربارەكان بىن ژارەن، دەستىان تەنھا چەپە لى ئەدات، ھەمىشە

لە ژياننامەى شەھىدەكاندا ماۋە، چاۋرەپىم لە زمانى (نېچە)كە پىت ئەللىم: ھەموومان دوچارى ژيانىن موسافىرىكى غەرىبىن كەسىك نىيە پىمان بلىت ئەرى لاۋ بۇ كوئى ئەچن، ئىيتاش سەردان شۇۋى و ملمان ھەركەچ، چاۋمان ئەگىراۋە بۇ ئەستىرە و ئاسمان و خۇدا، دەفتەرى سەۋرىش نايەۋىت ناۋمان بىنورىس، نا كەۋرەم بۇ ئەترىسەت سىپەكانت بىزىك بۇ تۇزىك ھەۋاى ۋلات، نىشتەمان ھىندە بىمروەت نىيە، تۇى لە بىر چىت، ئەۋ دەمەى سالم دەخىلى خەزەرتى نالى ئەبىت و پىنى ئەللىت: توخۇا بەم